

У природы нет плохой погоды



У природы нет плохой погоды!

Каждая погода -- благодать.
Дождь ли, снег... Любое время года
надо благодарно принимать.

Отзвуки душевной непогоды,
в сердце одиночества печать
и бессонниц горестные восходы
надо благодарно принимать.

Смерть желаний, годы и невзгоды, --
с каждым днем все непосильней
кладь.

Что тебе назначено природой,
надо благодарно принимать.

Смену лет, закаты и восходы,
и любви последней благодать,
как и дату своего ухода,
надо благодарно принимать.

У природы нет плохой погоды,
ход времен нельзя остановить.
Осень жизни, как и осень года,
надо, не скорбя, благословить.

U prirody net plohoj pogody

U prirody net plohoj pogody!
Kazhdaya pogoda -- blagodat'.
Dozhd' li, sneg...
Lyuboye vremya goda
nado blagodarno prinimat'.

Otvuki dushevnoy nepogody,
v serdtse odinochestva pechat'
i bessonnits gorestnyye vskhody
nado blagodarno prinimat'.

Smert' zhelaniy, gody i nevzgody, --
s kazhdym dnev vse neposil'ney klad'.
Chto tebe naznacheno prirodoy,
nado blagodarno prinimat'.

Smenu let, zakaty i voskhody,
i lyubvi posledney blagodat',
kak i datu svoeyego ukhoda,
nado blagodarno prinimat'.



U prirody net plohoj pogody,
hod vremen nel'zya ostanovit'.
Osen' zhizni, kak i osen' goda,
nado, ne skorbya, blagoslovit'.



<https://lyricstranslate.com>

Песня из к.ф. Служебный роман.

На стихи Эльдара Рязанова. <https://lyricstranslate.com>



There is No Bad Weather in Nature

There's no bad weather in nature!

Every type of weather is abundant.

Rain or snow... any time of the year,

You should accept it gratefully

The echoes of heartfelt bad weather

Stamp loneliness into one's heart,

And the pitiful sprouts of insomnia --

You should accept it gratefully

The death of (your) wishes, the years and hardships --

Every day, it's more than you can bear,

That which nature has designated for you

You should accept it gratefully

The change of seasons, the sunsets and sunrises,

And the grace of (your) last love

As your own days¹ depart,

You should accept it gratefully

There's no bad weather in nature

You can't stop passing² time

The autumn of (your) life, like the autumn of the year

You should, without grieving, be grateful

1. "dates"

2. "speeding" is more accurate, I think? maybe then "time speeding by"

<https://lyricstranslate.com>

